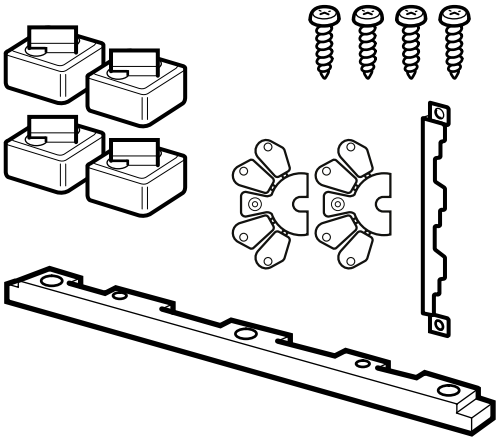
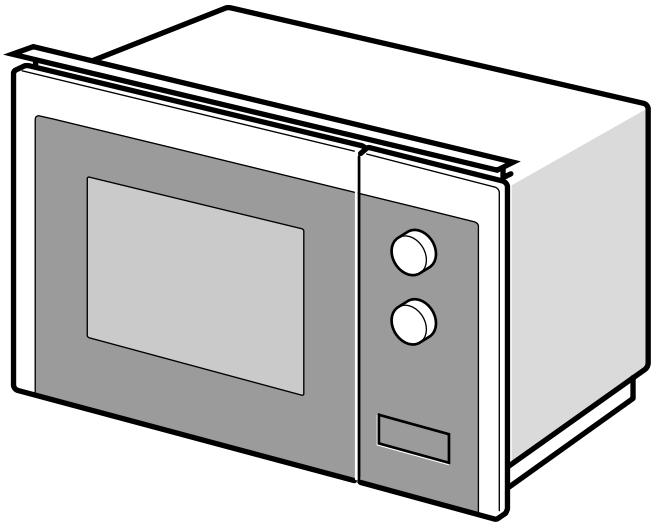
9001274339 970901

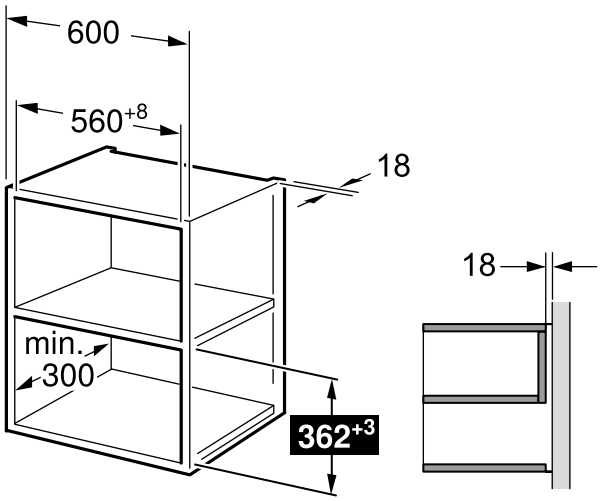
cs **Montážní návod**
da **Monteringsvejledning**
de **Montageanleitung**
el **Οδηγίες εγκατάστασης**
en **Installation instructions**
es **Instrucciones de montaje**
fi **Asennusohje**
fr **Notice de montage**
it **Istruzioni per il montaggio**
nl **Installatievoorschrift**
no **Monteringsveiledning**
pl **Instrukcja montażu**
pt **Instruções de montagem**
ru **Инструкция по монтажу**
sv **Monteringsanvisning**
tr **Montaj kılavuzu**

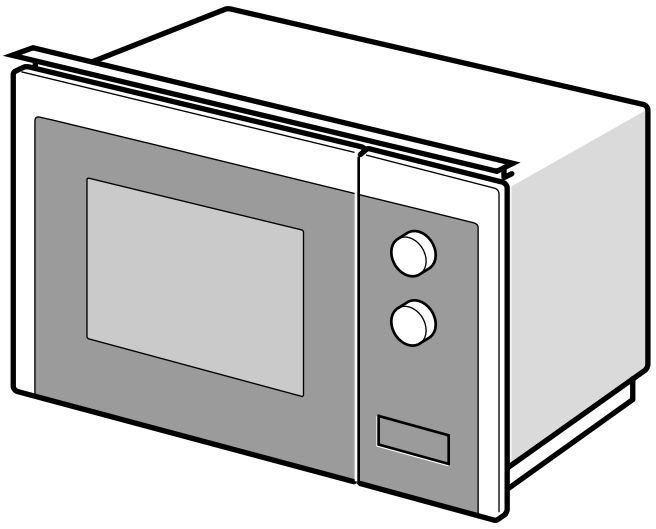




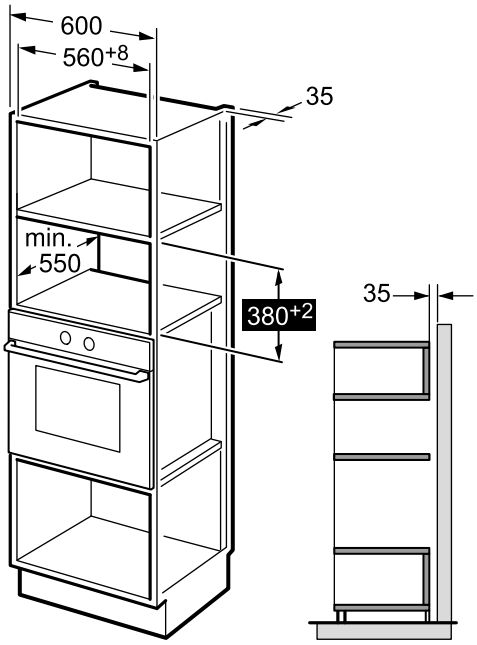


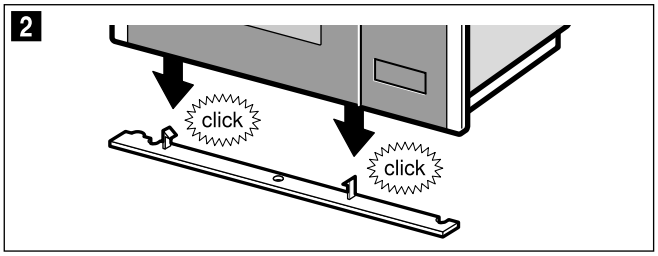
1a

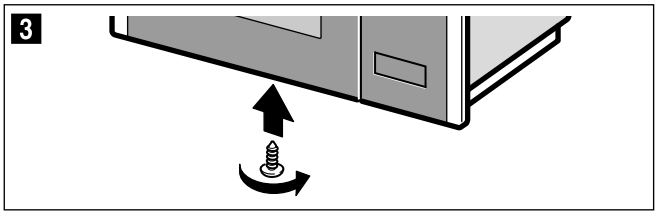


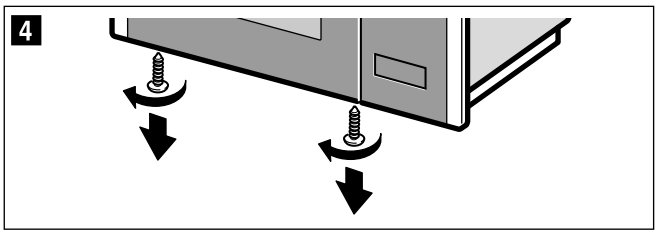


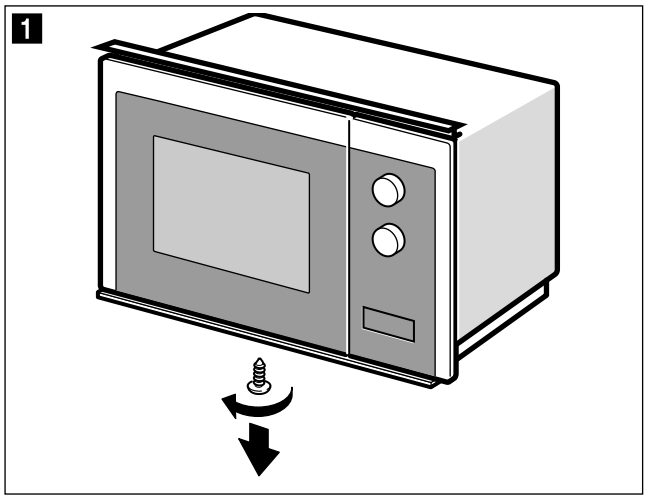
1b

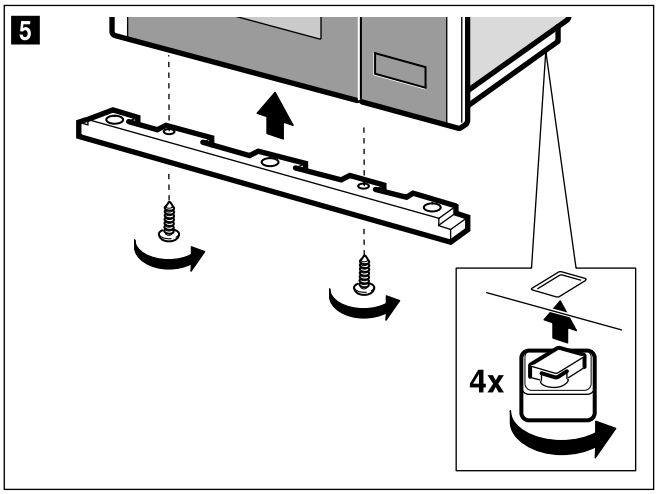




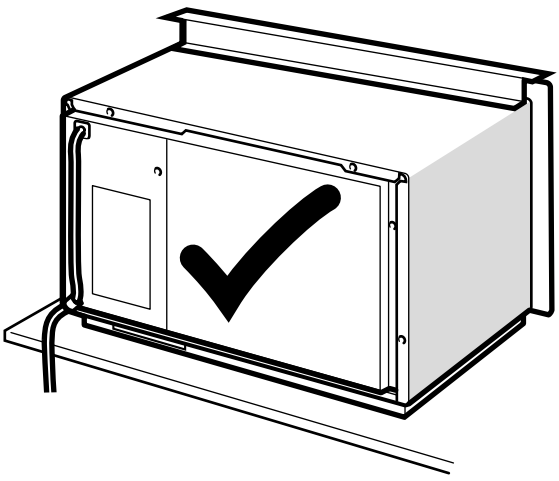


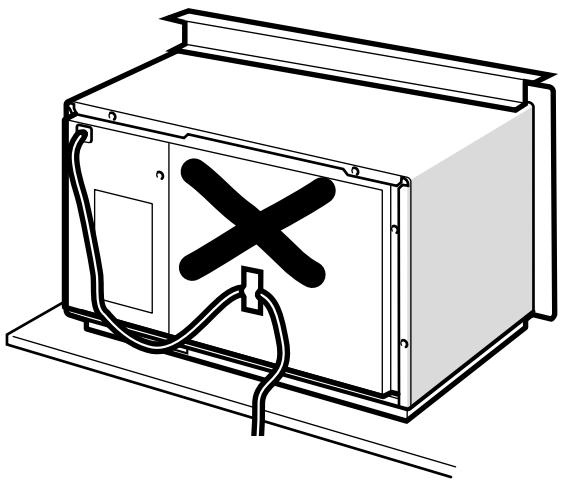


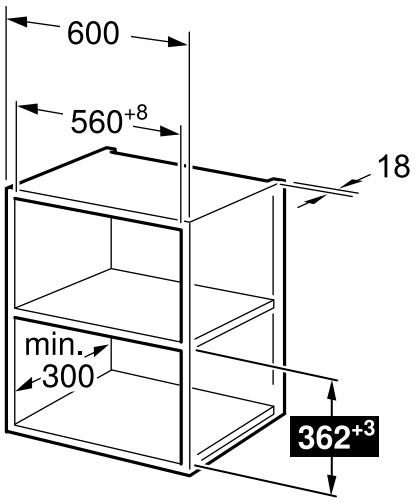


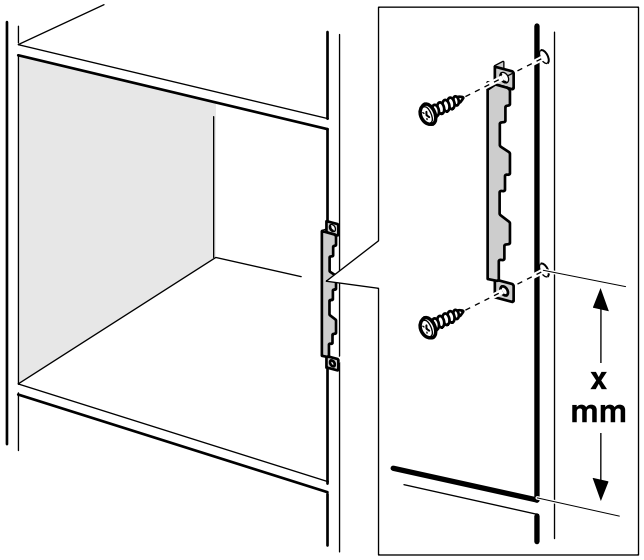


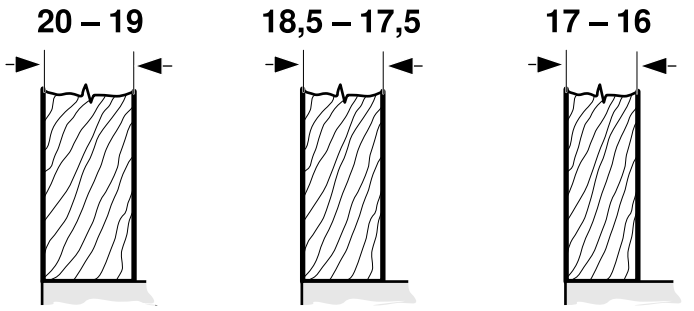
2

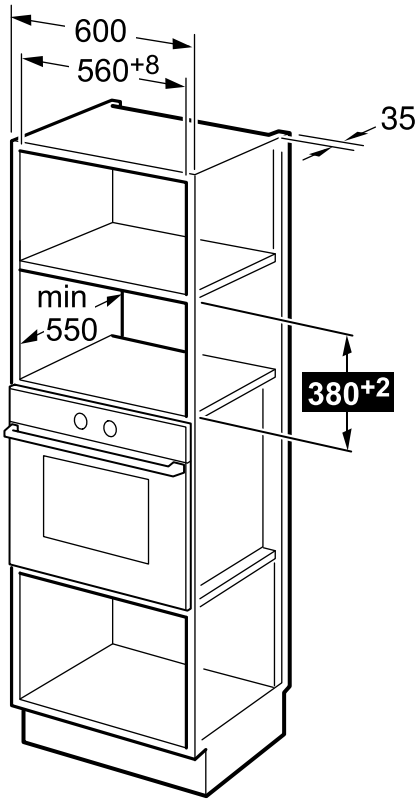


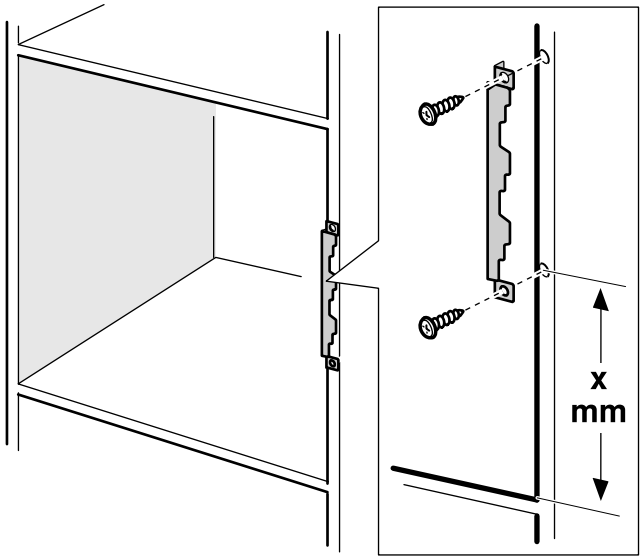


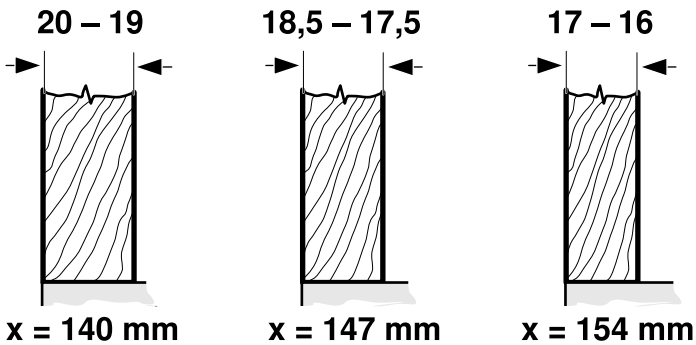

600
560+8
18
min.
300
362+3

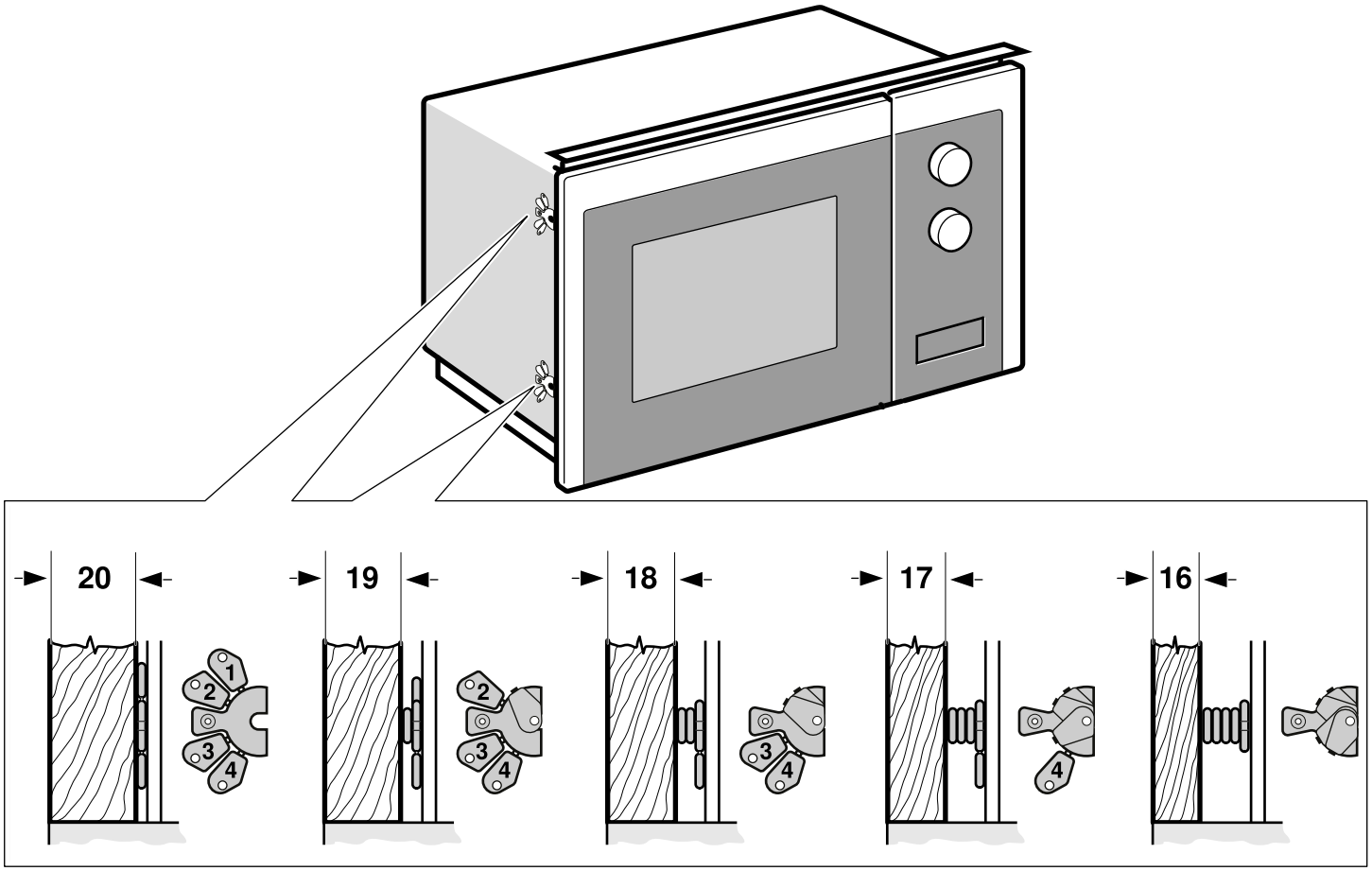

x
mm

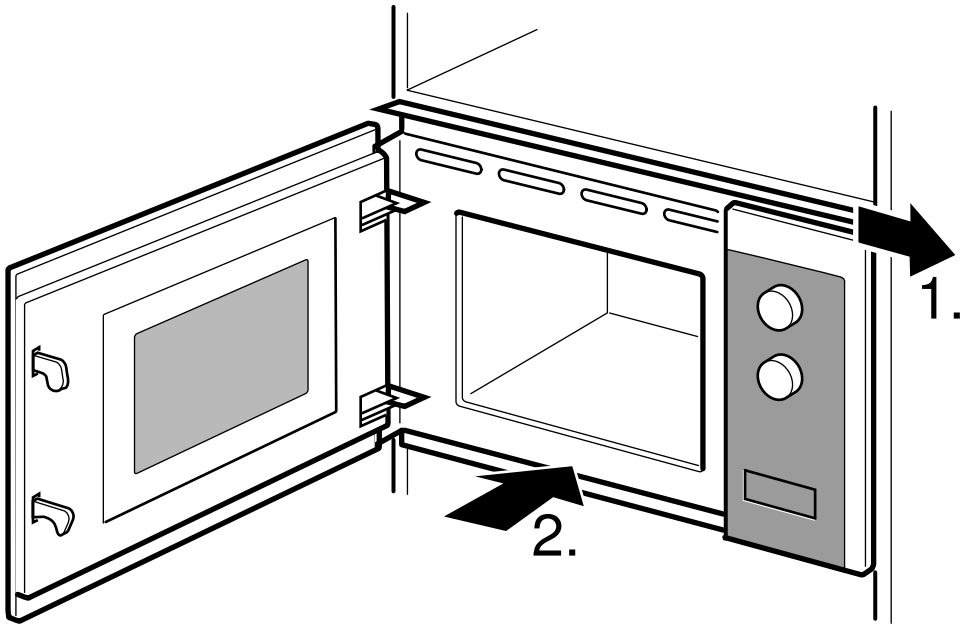

20 – 19
18,5 – 17,5
17 – 16
x = 126 mm
x = 133 mm
x = 140 mm

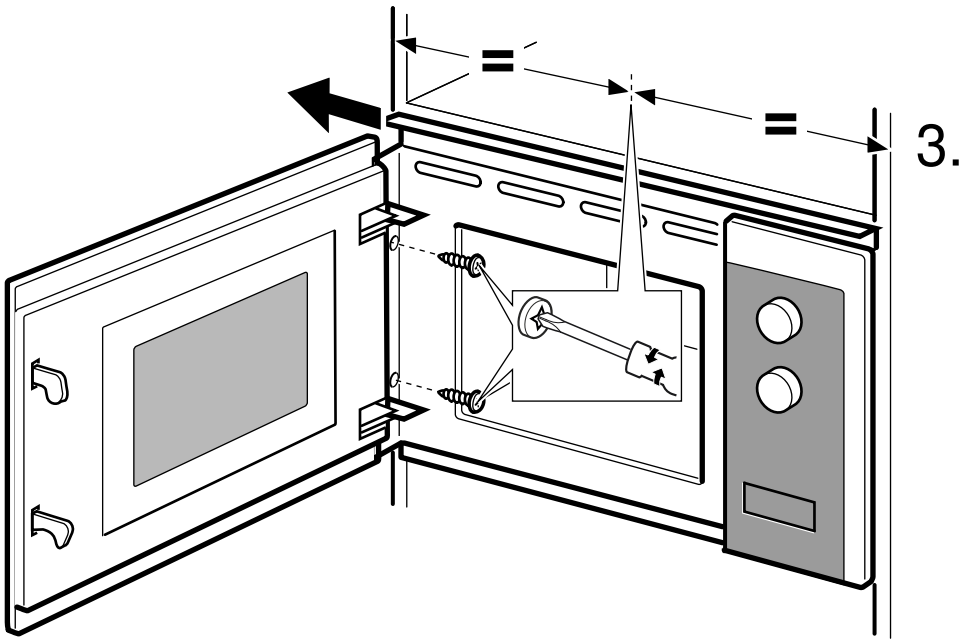

600
560+8
35
min
550
380+2

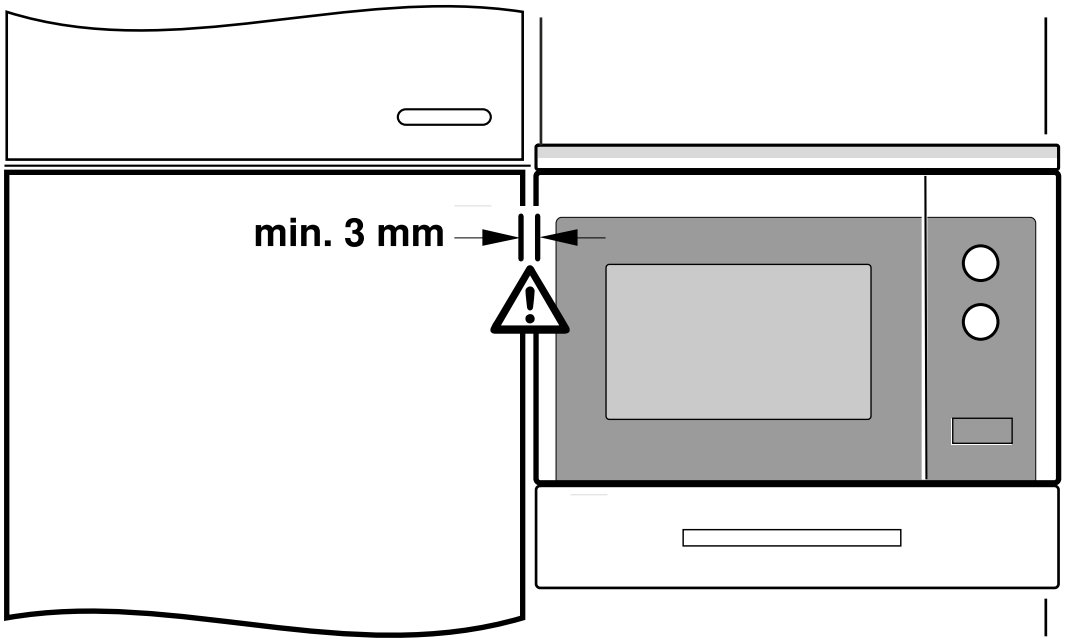

x
mm


20 – 19
18,5 – 17,5
17 – 16
x = 140 mm
x = 147 mm
x = 154 mm


20
19
18
17
16
1
2
3
4


1.
2.





CS

Je nutné dodržet tyto pokyny

- Jen odborná vestavba podle tohoto montážního návodu zaručí bezpečné používání. Za škody způsobené chybnou vestavbou odpovídá montážní firma.
- Po vybalení spotřebič zkontrolujte. V případě poškození během přepravy spotřebič nezapojujte.
- Řiďte se montážními pokyny pro zabudování příslušenství.
- Před uvedením do provozu odstraňte z pečicího prostoru a dvířek obalový materiál a lepicí fólie.
- Vestavný nábytek musí být odolný vůči teplotě až do 90 °C, přilehlé přední hrany nábytku až do 70 °C.
- Nezabudovávejte spotřebič za dekorační dvířka nebo dvířka skříňky. Hrozí nebezpečí přehřátí.
- Výřezy v nábytku proveďte před zasazením spotřebiče. Odstraňte piliny. Funkce elektrických součástek by mohla být negativně ovlivněna.
- Abyste zabránili pořezání, používejte ochranné rukavice. Části, které jsou přístupné při montáži, mohou mít ostré hrany.
- Rozměry na obrázcích jsou v mm.

Připojení k elektrické síti

Spotřebič je vybavený zástrčkou a smí se zapojovat pouze do předpisově instalované síťové zásuvky s ochranným kontaktem. Instalaci síťové zásuvky nebo výměnu připojovacího kabelu smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář při dodržení příslušných předpisů. Jestliže zástrčka není po provedení vestavby spotřebiče přístupná, musí se na straně instalace použít jistič všech pólů se vzdáleností kontaktů min. 3 mm. Ochrana proti dotyku musí být zajištěna vestavbou.

Vestavný nábytek

Vestavná skříňka nesmí mít za spotřebičem zadní stěnu. Minimální vestavná výška 850 mm.

Větrací drážky a sací otvory nesmí být zakryté.

Spotřebič v horní skříňce – obrázek 1A

Spotřebič ve vysoké skříňce – obrázek 1B

Vsazení spotřebiče – obrázek 2

Upozornění: Připojovací kabel nesmí být uskřípnutý ani zalomený.

da

Følgende anvisninger skal overholdes:

- Kun korrekt indbygning i henhold til denne monteringsvejledning sikrer sikker brug. Montøren hæfter for skader, som skyldes forkert indbygning.
- Kontroller apparatet, når det er pakket ud. Apparatet må ikke tilsluttes, hvis det har transportskader.
- Følg anvisningerne i montagebladene vedr. indbygning af tilbehørsdele.
- Fjern emballagemateriale og klæbefolie fra ovnrummet og ovndøren inden ibrugtagningen.
- Indbygningsskabe skal være temperaturbestandige op til 90°C og fronter på tilgrænsende skabe op til 70°C.
- Apparatet må ikke indbygges bag et dekorationspanel. Fare som følge af overophedning.
- Udskæringerne i indbygningsskabet skal udføres, inden apparatet sættes på plads. Fjern spånerne. De kan forringe elektriske komponenters funktion.
- Brug beskyttelseshandsker for at undgå snitsår.Der kan være dele med skarpe kanter, som er tilgængelige under montagen.
- Mål i illustrationer er angivet i mm.

Elektrisk tilslutning

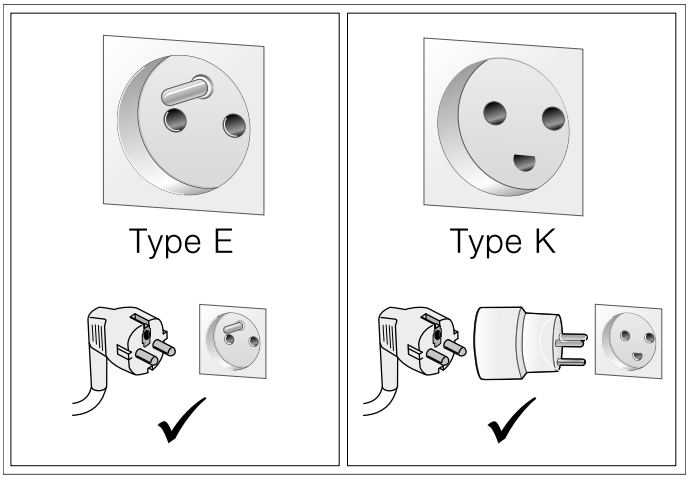
Apparatet er monteret med stik til tilslutning og må kun tilsluttes til en forskriftsmæssigt installeret sikkerheds-stikkontakt. En evt. flytning af stikkontakten eller udskiftning af tilslutningskablet må kun udføres af en faguddannet elektriker i henhold til gældende forskrifter. Hvis der ikke er adgang til stikket efter indbygningen, skal indgå en flerpolet afbryder med en kontaktåbning på mindst 3 mm i installationen.Indbygningen skal yde berøringsbeskyttelse.

⚠ Fare for elektrisk stød!

Kun for Danmark

Apparater op til maks. 2,99 kW (13 A) (se typeskilt)

I Danmark er apparatet kun godkendt til brug i forbindelse med en stikkontakt type E. Hvis der kun findes en stikkontakt type K på tilslutningsstedet, skal apparatet tilsluttes med en egnet adapter. Kun på denne måde kan det sikres, at apparatet bliver korrekt jordforbundet. Denne adapter kan fås via kundeservice (reservedelsnr. 623333) eller som ekstra tilbehør.



Hvis stikket ikke er tilgængeligt efter installationen, skal der i en fast elektrisk installation være monteret en afbryderanordning på faserne i henhold til installationsbestemmelserne.

Apparater over 2,99 kW (13 A) (se typeskilt)

Apparatet må ikke tilsluttes med stikket til sikkerhedsstikkontakten.Der er fare for elektrisk stød. Apparatet må kun tilsluttes med en fast tilslutning, som kun må udføres af en autoriseret fagmand.

Køkkenelementer til indbygning

Indbygningsskabet må ikke have nogen bagvæg bag apparatet. Min. indbygningshøjde 850 mm.

Ventilationsåbninger og luftindtag må ikke tildækkes.

Apparat i overskab - figur 1A

Apparat i højskab - figur 1B

Placering af apparat - figur 2

Bemærk: Tilslutningsledning må ikke være i klemme eller slå knæk.

de

Das müssen Sie beachten

- Nur ein fachgerechter Einbau nach dieser Montageanleitung garantiert einen sicheren Gebrauch. Bei Schäden durch falschen Einbau haftet der Monteur.
- Das Gerät nach dem Auspacken prüfen. Bei einem Transportschaden nicht anschließen.
- Montageblätter für den Einbau von Zubehörteilen beachten.
- Verpackungsmaterial und Klebefolien vor Inbetriebnahme aus dem Garraum und von der Tür entfernen.
- Einbaumöbel müssen bis 90 °C temperaturbeständig sein, angrenzende Möbelfronten bis 70 °C.
- Das Gerät nicht hinter einer Dekor- oder Möbeltür einbauen. Es besteht Gefahr durch Überhitzung.
- Ausschnittarbeiten am Möbel vor dem Einsetzen des Gerätes durchführen. Späne entfernen. Die Funktion von elektrischen Bauteilen kann beeinträchtigt werden.
- Zur Vermeidung von Schnittverletzungen Schutzhandschuhe tragen. Teile, die während der Montage zugänglich sind, können scharfkantig sein.
- Maßgaben der Bilder in mm.

Elektrischer Anschluss

Das Gerät ist steckerfertig und darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden. Das Verlegen einer Steckdose oder Austausch der Anschlussleitung darf nur vom Elektrofachmann unter Berücksichtigung der einschlägigen Vorschriften ausgeführt werden. Wenn der Stecker nach dem Einbau nicht mehr erreichbar ist muss installationsseitig eine allpolige Trennvorrichtung mit einem Kontaktabstand von mind. 3 mm vorhanden sein. Der Berührungsschutz muss durch den Einbau gewährleistet sein.

Einbaumöbel

Der Einbauschrank darf hinter dem Gerät keine Rückwand haben. Mindesteinbauhöhe 850 mm.

Lüftungsschlitze und Ansaugöffnungen dürfen nicht verdeckt werden.

Gerät im Oberschrank - Bild 1A

Gerät im Hochschrank - Bild 1B

Gerät einsetzen - Bild 2

Hinweis: Anschlussleitung nicht einklemmen oder knicken.

el

Αυτό πρέπει να προσέξετε

- Μόνο η σωστή εγκατάσταση, σύμφωνα μ' αυτές τις οδηγίες συναρμολόγησης, εγγυάται την ασφαλή λειτουργία. Σε περίπτωση που δημιουργηθούν ζημιές από λάθος εγκατάσταση, την ευθύνη φέρει ο εγκαταστάτης.
- Μετά την αφαίρεση από τη συσκευασία, ελέγξτε τη συσκευή. Σε περίπτωση ζημιάς κατά τη μεταφορά μην την συνδέσετε.
- Προσέξτε τα φύλλα συναρμολόγησης για την εγκατάσταση των εξαρτημάτων.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας και τις κολλητικές μεμβράνες πριν τη θέση σε λειτουργία από το χώρο μαγειρέματος και την πόρτα.
- Τα εντοιχιζόμενα ντουλάπια πρέπει να είναι ανθεκτικά στη θερμοκρασία μέχρι τους 90 °C, οι δε γειτονικές προσόψεις των ντουλαπιών μεχρι 70 °C.
- Μην τοποθετήσετε τη συσκευή πίσω από μια διακοσμητική πόρτα ή πόρτα ντουλαπιού. Υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης.
- Πραγματοποιήστε τις εργασίες κοπής των ανοιγμάτων στο ντουλάπι πριν την τοποθέτηση της συσκευής. Αφαιρέστε τα απόβλητα (πριονίδια, γρέζια). Η λειτουργία των ηλεκτρικών εξαρτημάτων μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά.
- Για την αποφυγή τραυματισμών φοράτε γάντια προστασίας.Εξαρτήματα, τα οποία κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης είναι προσιτά, μπορεί να είναι κοφτερά.
- Διαστάσεις των εικόνων σε mm.

Ηλεκτρική σύνδεση

Η συσκευή είναι έτοιμη για σύνδεση και επιτρέπεται να συνδεθεί σε μια πρίζα σούκο που είναι εγκατεστημένη σύμφωνα με τους κανονισμούς. Η εγκατάσταση μιας πρίζας ή η αντικατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου σύνδεσης επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί

μόνο από έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο, λαμβάνοντας υπόψη τις σχετικές προδιαγραφές. Εάν το φις μετά την τοποθέτηση δεν είναι πλέον προσιτό, πρέπει από την πλευρά της εγκατάστασης να υπάρχει μια διάταξη διακοπής όλων των πόλων με μια ελάχιστη απόσταση επαφής 3 mm.Η προστασία επαφής πρέπει να εξασφαλίζεται με την τοποθέτηση.

Εντοιχιζόμενα ντουλάπια

Το εντοιχιζόμενο ντουλάπι δεν επιτρέπεται να έχει πίσω από τη συσκευή κανένα πίσω τοίχωμα. Ελάχιστο ύψος τοποθέτησης 850 mm.

Δεν επιτρέπεται να καλυφθούν οι σχισμές αερισμού και τα ανοίγματα αναρρόφησης.

Συσκευή σε επάνω ντουλάπι - Εικ. 1A

Συσκευή σε ψηλό ντουλάπι - Εικ. 1B

Τοποθέτηση της συσκευής - Εικ. 2

Υπόδειξη: Μη μαγκώνετε ή τσακίζετε το καλώδιο σύνδεσης.

en

The following must be noted:

- The safe operation of this appliance can only be guaranteed if it has been installed to a professional standard in accordance with these installation instructions. The installer shall be liable for any damage resulting from incorrect installation.
- Check the appliance for damage after unpacking it. Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.
- Proceed in accordance with the installation sheets for installing accessories.
- Before starting up the appliance, remove any packaging material and adhesive film from the cooking compartment and the door.
- Fitted units must be heat-resistant up to 90 °C, and adjacent unit fronts up to 70 °C.
- Do not install the appliance behind a decorative door or the door of a kitchen unit, as this may cause the appliance to overheat.
- Any cut-outs that need to be made in the units should be made before the appliance is installed. Remove any shavings, as they may prevent the electrical components from working properly.
- Wear protective gloves so that you do not cut yourself.Parts that are accessible during installation may have sharp edges.
- The dimensions in the figures are in mm.

Electrical connection

The appliance is ready to be plugged in and may only be connected to a protective contact socket that has been correctly installed. Only a qualified electrician may install a socket or replace the connecting cable, taking the appropriate regulations into account. If the plug is no longer accessible once the appliance has been installed, an all-pin isolating switch with a contact gap of at least 3 mm must be provided for the wiring.When the appliance is installed, protection must be provided against accidental contact in the future.

Fitted units

The installation cabinet must not have a back panel behind the appliance. Minimum installation height: 850 mm.

Ventilation slots and intakes must not be covered.

Appliance in a wall-hanging unit - Fig. 1A

Appliance in a tall unit - Fig.1B

Installing the oven - Fig. 2

Note: Do not trap or kink the mains lead.

es

Se debe tener en cuenta:

- Solo un montaje profesional según estas instrucciones de montaje garantiza un uso seguro. En caso de daños debido a un montaje erróneo, la responsabilidad será del instalador.
- Comprobar el aparato tras sacarlo del embalaje. El electrodoméstico no debe conectarse en caso de haber sufrido daños durante el transporte.
- Tener en cuenta las hojas de instrucciones para la instalación de los accesorios.
- Antes de poner en marcha el electrodoméstico, retirar el material de embalaje y las láminas adherentes de la puerta y del interior del electrodoméstico.
- Los muebles donde se aloja el electrodoméstico deben poder resistir una temperatura de hasta 90 °C, y los frontales de los muebles adyacentes, hasta 70 °C.
- No instalar el aparato detrás de una puerta decorativa o de mueble. Existe riesgo de sobrecalentamiento.
- Llevar a cabo los trabajos de recorte en el mueble antes de colocar el electrodoméstico. Retirar las virutas. Podrían afectar al funcionamiento de los componentes eléctricos.
- Llevar guantes protectores para evitar cortes.Las piezas que estén accesibles durante el montaje pueden tener los bordes afilados.
- Las medidas de las imágenes están en mm.

Conexión eléctrica

El aparato se suministra listo para la conexión a la red eléctrica y solo deberá conectarse a una toma de corriente instalada correctamente y provista de puesta a tierra. La instalación de un enchufe o el cambio del cable de conexión debe realizarlos siempre un técnico electricista experto cumpliendo con las normas pertinentes. En caso de no poder alcanzarse el enchufe tras el montaje del electrodoméstico, la instalación (red) eléctrica deberá estar equipada con un dispositivo de separación de todas las fases, con una apertura de contacto mínima de 3 mm.Debe garantizarse la protección contra el contacto accidental durante el montaje.

Muebles empotrados

No debe haber ninguna placa posterior en el armario empotrado donde se aloja el aparato. Altura mínima de montaje: 850 mm.

No cubrir las ranuras de ventilación ni los orificios de aspiración.

Aparato en armario superior - Figura 1A

Aparato en armario en alto - Figura1B

Colocación del aparato - Figura 2

Nota: No aprisionar o doblar la línea de conexión.

fi

Ota seuraavat seikat huomioon

- Laitteen turvallinen käyttö on taattu vain, kun se asennetaan asianmukaisesti asennusohjeita noudattaen. Väärästä asennuksesta johtuvista vahingoista vastaa asentaja.
- Tarkasta laite, kun olet purkanut sen pakkauksesta. Jos laitteessa on kuljetusvaurioita, älä kytke laitetta käyttöön.
- Noudata lisäosien asennusta koskevia asennusohjeita.
- Poista paikkausmateriaali ja liimakalvot uunitilasta ja luukusta ennen laitteen käyttöönottoa.
- Kalusteiden, joihin laite asennetaan, pitää kestää lämpötilaa 90 °C, vieressä olevien kalusteiden etuosien vähintään lämpötilaa 70 °C.
- Älä asenna laitetta somiste- tai kalusteoven taakse. Vaarana on ylikuumeneminen.
- Tee kalusteen leikkaustyöt ennen laitteen asentamista. Poista lastut. Sähköisten rakenneosien toiminta voi häiriintyä.
- Käytä suojakäsineitä, jotta vältät viiltohaavat. Osat, joihin pääset asennuksen aikana käsiksi, voivat olla teräväreunaisia.
- Kuvien mitat mm.

Sähköliitäntä

Laite on liitäntävalmis. Liitäntä on sallittu ainoastaan määräystenmukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan. Pistorasian paikan muuttaminen tai liitäntäjohdon vaihto on sallittua vain ammattimaiselle sähköasentajalle, jonka on noudatettava asianomaisia määräyksiä. Jos pistokkeeseen ei pääse asennuksen jälkeen enää käsiksi, asennukseen tarvitaan jokanapainen katkaisin, jonka koskettimien avautumisväli on vähintään 3 mm. Asennuksen pitää taata kosketussuoja.

Keittiökaluste

Kaapissa, johon laite asennetaan, ei saa olla takaseinää laitteen takana. Minimiasennuskorkeus 850 mm.

Tuuletusaukkoja tai tuloilma-aukkoja ei saa peittää.

Laite yläkaapissa - kuva 1A

Laite korkeassa kaapissa - kuva1B

Laitteen asennus - kuva 2

Huomautus: Varo ettei liitäntäjohto puristu tai taitu.

fr

Consignes à respecter

- Seule une installation effectuée selon cette notice de montage garantit une utilisation en toute sécurité. En cas de dommages résultant d'une installation incorrecte, l'installateur est responsable.
- Contrôlez l'état de l'appareil après l'avoir déballé. Ne le raccordez pas s'il présente des avaries de transport.
- Respectez le notice de montage pour l'installation des accessoires.
- Avant la mise en service, retirez le matériau d'emballage et les films adhésifs du compartiment de cuisson et sur la porte.
- Les meubles d'encastrement doivent résister à une température jusqu'à 90 °C et la façade des meubles voisins, jusqu'à 70 °C.
- N'installez pas l'appareil derrière une porte de meuble ni derrière une porte décorative. Il existe un risque de surchauffe.
- Réalisez les travaux de découpe sur le meuble avant la mise en place de l'appareil. Enlevez les copeaux. Le fonctionnement des composants électriques peut être compromis.
- Portez des gants de protection pour éviter des coupures. Certaines pièces accessibles lors du montage peuvent posséder des arêtes coupantes.
- Mesures des figures en mm.

Raccordement électrique

La machine est prête à être raccordée ; il suffit de la brancher sur une prise électrique avec terre, installée de manière conforme. Seul un électricien agréé est habilité à installer ou à déplacer une prise ou à changer le cordon de branchement, en respectant les prescriptions en vigueur. Si la prise n'est plus accessible après montage, il faut prévoir dans l'installation un système coupe-circuit avec une distance entre contacts d'au moins 3 mm.
L'encastrement doit garantir la protection contre les contacts accidentels.

Meuble d'encastrement

Le meuble d'encastrement doit être sans paroi derrière l'appareil. Hauteur d'encastrement minimale 850 mm.

Les fentes d'aération et les orifices d'aspiration ne doivent pas être recouverts.

Appareil dans un élément haut-fig. 1A
Appareil dans une armoire - fig. 1B

Encastrer l'appareil - fig. 2

Remarque : Ne pas pincer ou plier le câble d'alimentation.

it

Procedere nel modo seguente

- Solo un montaggio a regola d'arte secondo queste istruzioni garantisce un uso sicuro. In caso di danni dovuti a un montaggio scorretto la responsabilità ricade su chi ha montato l'apparecchio.
- Controllare l'apparecchio dopo averlo disimballato. Qualora si fossero verificati danni da trasporto, non collegare l'apparecchio.
- Osservare la guida di montaggio per i componenti degli accessori.
- Rimuovere il materiale di imballaggio e la pellicola adesiva dal vano cottura e dallo sportello prima della messa in funzione.
- I mobili da incasso devono essere termostabili fino a una temperatura pari a 90 °C e i mobili adiacenti fino a 70 °C.
- Non montare l'apparecchio dietro a uno sportello decorativo o a uno sportello del mobile. Sussiste il pericolo di surriscaldamento.
- Completare i lavori di taglio sul mobile prima dell'inserimento dell'apparecchio. Rimuovere i trucioli in quanto possono pregiudicare il funzionamento dei componenti elettrici.
- Indossare guanti protettivi per evitare di procurarsi ferite da taglio. Le parti che restano scoperte durante il montaggio possono essere appuntite.
- Nelle figure le misure sono espresse in mm.

Allacciamento elettrico

L'apparecchio è pronto per il collegamento con spina elettrica e deve essere collegato solo a una presa con contatto di terra installata a norma. Lo posa di una presa o la sostituzione del cavo di allacciamento possono essere effettuate unicamente da un elettricista qualificato tenendo conto delle relative istruzioni. Se dopo l'installazione dell'apparecchio la spina non è più raggiungibile, nell'impianto deve essere previsto un dispositivo di separazione su tutti i poli con una distanza fra i contatti di minimo 3 mm. La protezione da contatto deve essere garantita tramite il montaggio.

Mobili ad incasso

Inserire l'apparecchio in un mobile ad incasso senza parete posteriore. Altezza di incasso minima 850 mm.

Le fessure di ventilazione e le prese d'aria non devono essere coperte.

Apparecchio in un pensile - Figura 1A
Apparecchio in un mobile alto - Figura 1B

Montaggio dell'apparecchio - Figura 2

Avvertenza: Prestare attenzione affinché il cavo di allacciamento non venga piegato né rimanga intrappolato.

nl

Hierop dient u te letten

- Veilig gebruik is alleen gegarandeerd bij een deskundige inbouw volgens deze montagehandleiding. De monteur is aansprakelijk voor schade als gevolg van een verkeerde inbouw.
- Controleer het apparaat na het uitpakken. Niet aansluiten in geval van transportschade.
- Bij de inbouw van accessoires dient u zich te houden aan de beschrijving in de montagebladen.
- Voor het eerste gebruik verpakkingsmateriaal en plakfolie verwijderen uit de binnenruimte en van de deur.
- Inbouwmeubels dienen bestand te zijn tegen een temperatuur van maximaal 90 °C, aangrenzende voorzijden van meubels tegen een temperatuur van maximaal 70 °C.
- Het apparaat niet inbouwen achter een decor- of meubeldeur. Dan bestaat het risico van oververhitting.
- Voer uitsnijdingswerkzaamheden aan het meubel uit voordat het apparaat wordt geplaatst. Spanen verwijderen. Deze kunnen invloed hebben op de werking van elektrische componenten.
- Draag werkhandschoenen ter voorkoming van snijwonden.Onderdelen die tijdens de montage toegankelijk zijn, kunnen scherpe randen hebben.
- Maataanduidingen van de afbeeldingen in mm.

Elektrische aansluiting

Het apparaat is stekkerklaar en mag uitsluitend worden aangesloten op een correct geïnstalleerd geaard stopcontact. Het aanbrengen van het stopcontact of het vervangen van de aansluitkabel dient door een elektricien, met inachtneming van de geldende voorschriften, te worden uitgevoerd. Wanneer de stekker na het inbouwen niet meer bereikbaar is, moet de installatie worden voorzien van een stroomonderbreker voor alle polen met een contactopening van minstens 3 mm.De bescherming tegen aanraking dient door de inbouw te zijn gewaarborgd.

Inbouwmeubel

De inbouwkast mag achter het apparaat geen achterwand hebben. Minimale inbouwhoogte 850 mm.

Ventilatiesleuven en aanzuigopeningen mogen niet worden afgedekt.

Apparaat in bovenkast - Afbeelding 1A
Apparaat in bovenkast - Afbeelding 1B

Het apparaat inzetten - afbeelding 2

Aanwijzing: De aansluitkabel niet inklemmen of knikken.

no

Dette må du være oppmerksom på

- Kun en forskriftsmessig montering i henhold til denne monteringsveiledningen garanterer en sikker bruk. Montøren står ansvarlig for skader som oppstår pga. feil montering.
- Kontroller apparatet etter at du har pakket det ut. Ikke koble til apparatet hvis det er blitt skadet under transport.
- Følg veiledningen ved montering av tilbehør.

- Fjern all emballasje inkl. folie fra ovnsrommet og apparatdøren før apparatet tas i bruk.
- Innbyggingsmoduler må tåle temperaturer på inntil 90 °C, og elementfronter i området må tåle inntil 70 °C.
- Apparatet må ikke monteres bak en pynte- eller skapdør. Det er fare for overoppheting.
- Utskjæringer i kjøkkenelementer må foretas før apparatet settes på plass. Fjern spon. Virkemåten til de elektriske komponentene kan påvirkes.
- Bruk vernehansker for å unngå kuttskader. Deler som er tilgjengelige under montering, kan ha skarpe kanter.
- Mål i figurene i mm.

Elektrisk tilkobling

Apparatet er klart til bruk og må kun tilkobles en forskriftsmessig installert beskyttelseskontakt. Montering av stikkontakt eller utskifting av tilkoblingsledning må bare foretas av elektriker, og alle gjeldende regler og forskrifter må følges. Dersom stikkontakten ikke lenger er tilgjengelig etter montering, må det installeres en flerpolet skillebryter med en kontaktavstand på minst 3 mm. Monteringen må ikke gå utover berøringsbeskyttelsen.

Innbyggingselementer

Innbyggingsskapet skal ikke ha noen bakvegg bak apparatet. Minimum innbyggingshøyde 850 mm.

Ventilasjonsåpninger og innsugingsåpninger må ikke tildekkes.

Apparat i overskap – bilde 1A

Apparat i høyskap – bilde 1B

Innsetting av apparatet - figur 2

Merk: Tilkoplingsledningen må ikke klemmes eller få knekk.

pl

To należy uwzględnić

- Tylko montaż wykonany zgodnie z niniejszą instrukcją montażu gwarantuje bezpieczną eksploatację urządzenia. Za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego montażu odpowiada monter.
- Po rozpakowaniu należy sprawdzić stan urządzenia. Nie podłączać, jeśli urządzenie zostało uszkodzone podczas transportu.
- Przestrzegać wskazówek podanych na kartach dotyczących montażu elementów wyposażenia.
- Przed uruchomieniem usunąć z komory piekarnika oraz z drzwi materiały opakowaniowe i folie klejące.
- Meble do zabudowy muszą być odporne na temperaturę do 90°C, a przylegające do urządzenia fronty mebli do 70°C.
- Nie montować urządzenia za drzwiami dekoracyjnymi ani za drzwiami mebla. Istnieje ryzyko przegrzania.
- Meble należy docinać przed wstawieniem urządzenia. Usunąć wióry. Mogą one zakłócać funkcjonowanie elementów elektrycznych.
- Należy nosić rękawice ochronne, chroniące przed skaleczeniem. Elementy, które są dostępne podczas montażu, mogą mieć ostre krawędzie.
- Wymiary na rysunkach podane są w mm.

Podłączenie do sieci elektrycznej

Urządzenie jest wyposażone we wtyczkę i może być podłączone wyłącznie do gniazda z uziemieniem, zainstalowanego zgodnie z obowiązującymi przepisami. Przełożenia gniazda w inne miejsce lub wymiany przewodu przyłączeniowego może dokonać wyłącznie elektryk, uwzględniając odpowiednie przepisy. Jeżeli po zabudowaniu urządzenia nie będzie dostępu do wtyczki, wówczas w instalacji elektrycznej należy zamontować wielobiegunowy rozłącznik od sieci elektrycznej o rozwarciu styków co najmniej 3 mm. Montaż musi zapewnić ochronę przed niezamierzonym dotknięciem.

Meble do zabudowy

Szafka do zabudowy nie może mieć tylnej ścianki. Minimalna wysokość montażu 850 mm.

Nie wolno zakrywać szczelin wentylacyjnych i otworów ssących.

Urządzenie w szafce górnej - rys. 1A

Urządzenie w szafce wysokiej - rys. 1B

Mocowanie urządzenia - rys. 2

Wskazówka: Nie przytrzaskiwać ani nie zaginać przewodu przyłączeniowego.

pt

Indicações a respeitar

- Só uma montagem correta, respeitando estas instruções de montagem, garante uma utilização segura. Os danos causados por uma montagem inadequada são da responsabilidade do instalador.
- Examine o aparelho depois de o desembalar. Se forem detetados danos de transporte, não ligue o aparelho.
- Observe as fichas de montagem para a instalação de acessórios.
- Remova a embalagem e as películas autocolantes do interior do aparelho e da porta antes da colocação em funcionamento.
- Os móveis de encastrar têm de ser resistentes a temperaturas até 90 °C e as frentes dos móveis adjacentes até 70 °C.
- Não monte o aparelho atrás de uma porta decorativa ou de um móvel. Há risco de aquecimento excessivo.
- Realize os trabalhos de abertura no móvel antes da colocação do aparelho. Remova as aparas. O funcionamento dos componentes elétricos pode ser afetado.
- Para evitar ferimentos por corte devem ser utilizadas luvas de proteção. As peças que ficam acessíveis durante a montagem podem ter arestas afiadas.
- Medidas indicadas nas imagens em mm.

Ligação elétrica

O aparelho está pronto a ser ligado à rede elétrica, podendo apenas ser ligado a uma tomada com ligação à terra devidamente instalada. A instalação de uma tomada ou substituição do cabo de ligação só pode ser feita por um eletricista credenciado, respeitando as normas aplicáveis. Se, depois da instalação, a ficha deixar de estar acessível, deve existir do lado da instalação um interruptor omnipolar com uma distância mínima entre os contactos de 3 mm. A proteção contra contacto acidental deve ficar assegurada na montagem.

Móveis embutidos

O armário de embutir não deve possuir um painel traseiro por trás do aparelho. A altura mínima de montagem é de 850 mm.

As ranhuras de ventilação e aberturas de entrada de ar não podem ser tapadas.

Aparelho no armário superior - figura 1A

Aparelho no armário alto - figura 1B

Introduzir o aparelho - figura 2

Nota: Não esmagar ou dobrar o cabo de ligação.

ru

На что следует обратить внимание

- Безопасность эксплуатации гарантируется только при квалифицированной сборке с соблюдением данной инструкции по монтажу. За повреждения из-за неправильной установки ответственность несёт сборщик.
- Распакуйте и осмотрите прибор. Не подключайте прибор, если он был повреждён во время транспортировки.
- Обратите внимание на монтажные пластины для установки принадлежностей.
- Перед началом эксплуатации удалите упаковочный материал и клейкую плёнку из рабочей камеры и с дверцы прибора.
- Мебель для встраивания должна выдерживать температуру до 90 °C, а соседние фасады – до 70 °C.
- Не устанавливайте прибор за декоративной накладкой или мебельной дверцей. В противном случае возникнет опасность перегрева.
- Работы по выполнению вырезов на мебели выполняйте перед установкой прибора. Удалите опилки. Они могут нарушить работу электрических компонентов.
- Чтобы не порезаться во время монтажа, используйте защитные перчатки. Детали, открытые при монтаже, могут быть острыми.
- Размеры на рисунках указаны в мм.

Подключение к электросети

Прибор можно подключать к сети только через правильно установленную розетку с заземляющим контактом. Перенос розетки или замена сетевого провода должны выполняться только квалифицированным электриком с учётом существующих предписаний. Если после установки прибора до штепсельной вилки невозможно будет добраться, то при установке следует сделать специальный выключатель для размыкания всех полюсов с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3мм. При установке обеспечьте защиту от прикосновения.

Мебель для встраивания

У шкафа для встраивания не должно быть задней стенки. Минимальная высота установки 850 мм.

Вентиляционные прорези закрывать запрещается.

Установка прибора в навесной шкаф — рис. 1A

Установка прибора в шкаф-колонну — рис. 1B

Установка прибора — рис. 2

Указание: Проследите, чтобы сетевой провод не зажимался и не перегибался.

sv

Viktigt!

- Säker användning förutsätter proffsig montering enligt monteringsanvisningen. Installatören ansvarar för skador som uppstår på grund av felaktig inbyggnad.
- Kontrollera enheten efter uppackning. Anslut inte enheten om den har transportskador.
- Följ monteringsbladen för tillbehörsmontering.
- Ta bort förpackningsmaterial och skyddsfolier från ugnsutrymme och lucka före användning.
- Stommarna ska tåla temperaturer upp till 90°C, luckor och lådfronter intill upp till 70°C.
- Montera inte enheten bakom dekor- eller stomlucka. Risk för överhettning.
- Gör urtagen i stommarna innan du sätter i enheten. Ta bort spånen! De kan påverka elkomponenternas funktion.
- Använd skyddshandskar, så undviker du skärskador.Du kommer åt delar vid montering som kan ha vassa kanter.
- Måttuppgifterna i bilderna är i mm.

Elanslutning

Enheten är anslutningsklar med kontakt och du får bara ansluta den till jordade uttag. Det är bara behörig elektriker som får installera uttag eller byta sladd enligt gällande föreskrifter. Om det inte går att nå kontakten efter inbyggnad, så måste installationen ha en åtkomlig, allpolig brytare med min. 3 mm brytavstånd.Installationen måste ge ett fullgott petskydd.

Skåpstomme

Stommen får inte ha någon rygg bakom enheten. Min. inbyggnadshöjd 850 mm.

Se till så att ventilations- och insugsöppningar inte blir övertäckta.

Enhet i överskåp - bild 1A

Enhet i högskåp - bild 1B

Montera produkten - bild 2

Anvisning: Anslutningssladden får inte klämmas eller knäckas.

tr

Dikkat edilecek hususlar

- Cihazın montajı ancak bu montaj talimatında tarif edilen şekilde, usulüne uygun olarak yapılmışsa cihazın güvenli kullanımı söz konusu olabilir. Yanlış montajdan kaynaklanan arızalardan montajı yapan kişi sorumludur.
- Ambalajı açıldıktan sonra cihaz kontrol edilmelidir. Bir nakliye hasarı olması durumunda cihaz bağlantısı yapılmamalıdır.
- Aksesuarların montajı için montaj sayfalarına dikkat ediniz.
- Cihazı çalıştırmadan önce ambalaj malzemelerini ve yapışkanlı bantları pişirme bölümünden ve kapaktan çıkarınız.
- Gömme mobilyalar 90 °C'lik sıcaklığa kadar, yan mobilya yüzeyleri ise 70 °C'lik sıcaklığa kadar dayanıklı olmalıdır.
- Cihazı bir dekor veya mobilya kapağının arkasına monte etmeyiniz. Aşırı ısınma nedeniyle tehlike oluşturur.
- Mobilyada yapılacak kesim işleri cihaz takılmadan önce yapılmalıdır. Talaşları temizleyiniz. Elektrikli ünitelerin işlevi olumsuz etkilenebilir.
- Yaralanmaları önlemek için koruyucu eldiven takılmalıdır. Montaj esnasında erişilebilen parçaların kenarları keskin olabilir.
- Resimlerin ölçüm bilgileri mm cinsindendir.

Elektrik bağlantısı

Cihazın elektrik fişi takılı durumdadır ve sadece talimatlara uygun şekilde monte edilmiş bir topraklı prize takılmalıdır. Yeni bir prizin döşenmesi veya bağlantı kablosunu değiştirme çalışmaları geçerli talimatlar dikkate alınarak sadece bir elektrik tesisatçısı tarafından yapılmalıdır. Montajdan sonra fişe ulaşılamıyorsa kurulum tarafında en az 3 mm kontak mesafeli birçok kutup ayırma düzeneği mevcut olmalıdır. Montaj sırasında bir elektrik temas koruyucusu mevcut olmalıdır.

Ankastre mobilya

Ankastre dolapta cihazın arka tarafında arka duvar olmamalıdır. Asgari montaj yüksekliği 850 mm.

Havalandırma açıklıkları ve emiş ağızları kapatılmamalıdır.

Tezgah üstü dolaptaki cihaz - Resim 1A

Kolon mutfak dolabındaki cihaz - Resim 1B

Cihazın yerleştirilmesi - Resim 2

Bilgi: Bağlantı kablosu sıkıştırılmamalı veya kırılmamalıdır.